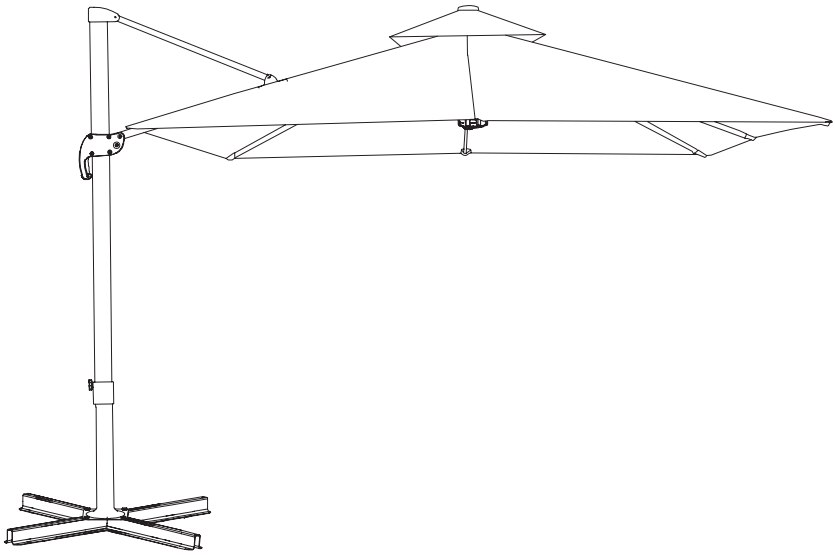
di volio



Garden umbrella

FUSCADO

DV-149GU

15'

- CZ Zahradní deštník
- DE Garten Sonnenschirm
- EN Garden umbrella
- FR Parasol de jardin
- PL Parasol ogrodowy
- SK Záhradný slnečník
- UA садову парасолю

Scan me
di-volio.com

CZ NÁVOD K POUŽITÍ 1

DE BEDIENUNGSANLEITUNG 3

EN INSTRUCTION 5

FR INSTRUCTIONS D'UTILISATION 7

PL INSTRUKCJA OBSŁUGI 9

SK NÁVOD NA POUŽITIE 11

UA ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ 13

MONTÁŽ / MONTAGE / ASSEMBLY / INSTALLATION / MONTAŻ / MONTÁŽ / УСТАНОВКА 15

CZ Doporučení a informace o produktu

PŘED POUŽITÍM PRODUKTU SI PROSÍM POZORNĚ PŘEČTĚTE VŠECHNY POKYNY.
USCHOVEJTE TYTO POKYNY PRO BUDOUCNOST.

1. Úplná bezpečnost a účinnost používání může být dosažena pouze tehdy, pokud je zahradní slunečník sestaven a používán v souladu s návodem. Ujistěte se, že uživatelé výrobku jsou informováni o všech omezeních a bezpečnostních opatřeních. Neodpovídáme za problémy nebo zranění způsobené jednáním, které není v souladu s pravidly uvedenými v tomto návodu.
2. Výrobek smí být používán pouze v souladu s jeho určením – pouze pro soukromé použití. Nesmí být používán na veřejných místech.
3. Výrobek je určen výhradně pro venkovní použití jako ochrana proti slunci. Není určen k ochraně před silným větrem, deštěm, sněhem nebo jinými extrémními povětrnostními podmínkami.
4. Ujistěte se, že je zahradní slunečník pevně upevněn v podstavci vhodném pro jeho velikost a hmotnost.
5. Nezatěžujte ani nezavěšujte předměty na zahradní slunečník, protože to může způsobit jeho převrácení nebo poškození.
6. Nikdy nenechávejte zahradní slunečník otevřený při silném větru, abyste předešli převrácení nebo poškození konstrukce.
7. Zahradní slunečník by měl být vždy uzavřen, když není používán, nebo když se blíží špatné počasí (vítr, bouřka, déšť nebo sníh).
8. Při otevírání nebo zavírání zahradního slunečníku se ujistěte, že nikdo nestojí příliš blízko, aby nedošlo ke zranění.
9. Nepoužívejte nadměrnou sílu při otevírání nebo zavírání zahradního slunečníku, abyste předešli poškození mechanismu.
10. Děti by měly používat zahradní slunečník pouze pod dohledem dospělých.
11. Nevystavujte zahradní slunečník otevřenému ohni, grilům nebo jiným zdrojům tepla, které by mohly poškodit materiál.
12. Ujistěte se, že se zahradní slunečník nedotýká ostrých předmětů, které by mohly propíchnout nebo rozříznout látku.
13. Pravidelně kontrolujte zahradní slunečník, zda není poškozen (např. praskliny, oděrky, koroze).
14. Pravidelné čištění a správné používání zahradního slunečníku zajistí jeho dlouhou životnost.
15. Zahradní slunečník lze čistit prostředky na bázi mýdla. V případě prachu nebo nečistot je nejlepší otřít jeho povrch mírně vlhkým hadříkem nebo použít jemný čisticí prostředek zředěný v teplé vodě a poté ihned osušit.
16. K čištění zahradního slunečníku nepoužívejte vysokotlaké čističe, drátěnky, bělidla, kyseliny ani rozpouštědla.
17. Po sezóně by měl být zahradní slunečník vyčištěn a vysušen. Není dovoleno skladovat vlhký výrobek. Slunečník by měl být uložen na krytém a suchém místě. Skladovací prostor by měl být nevytápěný, ale s kladnou teplotou. V případě skladování venku se doporučuje použití ochranného obalu.
18. Záruka se vztahuje pouze na trvanlivost materiálu, ze kterého je výrobek vyroben. Dodavatel nezaručuje trvanlivost barvy nebo textilií – sluneční záření a jiné povětrnostní podmínky mohou i přes použití impregnované tkaniny způsobit vyblednutí výrobku.

CZ Záruka

Záruční podmínky

1. Zákazník má následující možnosti uplatnění reklamace:
   - prostřednictvím kroků na webové stránce: **https://di-volio.com/cz/reklamace/**
   - písemně na adresu:
     Hegen Česko s.r.o.
     Stavbařů 2201/36
     734 01 Karviná-Mizerov
     Česká republika
   - e-mailem: **obchod@di-volio.com**
2. Reklamace včetně odstranění vady musí být vyřízena a kupující o tom musí být informován nejpozději do třiceti (30) dnů ode dne uplatnění reklamace, pokud se prodávající s kupujícím nedohodne na delší lhůtě. Pokud je třeba poslat produkt na opravu do zahraničí nebo dovézt náhradní díly ze zahraničí, oprava může trvat déle.
3. Použije se právo země, do které bylo zboží dodáno, včetně záručních ustanovení. Neplatí Úmluva OSN o smlouvách o mezinárodní koupi zboží.
4. Záruka se nevztahuje na poškození způsobená nesprávným používáním.

CZ Ochrana životního prostředí

Tento výrobek je dodáván v obalu, aby byl chráněn před možným poškozením během přepravy. Obaly jsou vyrobené ze surovin, které lze recyklovat. Tyto materiály vyhazujte podle jejich typu.

DE Empfehlungen und Produktinformationen

BITTE LESEN SIE ALLE ANWEISUNGEN SORGFÄLTIG DURCH, BEVOR SIE DAS PRODUKT VERWENDEN. BEHALTEN SIE DIESE ANWEISUNGEN FÜR ZUKÜNFTIGE REFERENZEN.

1. Volle Sicherheit und Wirksamkeit der Nutzung können nur gewährleistet werden, wenn der Gartenschirm gemäß den Anweisungen montiert und verwendet wird. Stellen Sie sicher, dass die Benutzer des Produkts über alle Einschränkungen und Sicherheitsvorkehrungen informiert sind. Wir übernehmen keine Verantwortung für Probleme oder Verletzungen, die durch Handlungen verursacht werden, die nicht mit den in diesem Handbuch festgelegten Regeln übereinstimmen.
2. Das Produkt darf nur gemäß seinem vorgesehenen Zweck verwendet werden – ausschließlich für den privaten Gebrauch. Es darf nicht an öffentlichen Orten verwendet werden.
3. Das Produkt ist ausschließlich für die Verwendung im Freien als Sonnenschutz bestimmt. Es ist nicht dafür ausgelegt, vor starkem Wind, Regen, Schnee oder anderen extremen Wetterbedingungen zu schützen.
4. Stellen Sie sicher, dass der Gartenschirm sicher in einem Sockel befestigt ist, der für seine Größe und sein Gewicht geeignet ist.
5. Belasten oder hängen Sie keine Gegenstände an den Gartenschirm, da dies ein Umkippen oder eine Beschädigung verursachen kann.
6. Lassen Sie den Gartenschirm bei starkem Wind niemals geöffnet, um ein Umkippen oder eine Beschädigung der Konstruktion zu vermeiden.
7. Der Gartenschirm sollte immer geschlossen sein, wenn er nicht benutzt wird oder wenn sich schlechtes Wetter nähert (Wind, Sturm, Regen oder Schnee).
8. Achten Sie beim Öffnen oder Schließen des Gartenschirms darauf, dass niemand zu nahe steht, um Verletzungen zu vermeiden.
9. Verwenden Sie keine übermäßige Kraft beim Öffnen oder Schließen des Gartenschirms, um Schäden am Mechanismus zu verhindern.
10. Kinder sollten den Gartenschirm nur unter Aufsicht von Erwachsenen benutzen.
11. Setzen Sie den Gartenschirm nicht offenem Feuer, Grills oder anderen Wärmequellen aus, die das Material beschädigen könnten.
12. Achten Sie darauf, dass der Gartenschirm nicht an scharfen Gegenständen reibt, die den Stoff durchstechen oder schneiden könnten.
13. Überprüfen Sie den Gartenschirm regelmäßig auf Schäden (z. B. Risse, Abnutzung, Korrosion).
14. Regelmäßige Reinigung und sachgemäße Verwendung des Gartenschirms gewährleisten eine lange Lebensdauer.
15. Der Gartenschirm kann mit Reinigungsmitteln auf Seifenbasis gereinigt werden. Bei Staub oder Schmutz wischen Sie die Oberfläche am besten mit einem leicht feuchten Tuch ab oder verwenden Sie ein mildes Reinigungsmittel, das in warmem Wasser verdünnt ist, und trocknen Sie ihn anschließend sofort ab.
16. Verwenden Sie zur Reinigung des Gartenschirms keine Hochdruckreiniger, Stahlwolle, Bleichmittel, Säuren oder Lösungsmittel.
17. Nach der Saison sollte der Gartenschirm gereinigt und getrocknet werden. Die Lagerung eines feuchten Produkts ist nicht zulässig. Der Schirm sollte an einem überdachten und trockenen Ort aufbewahrt werden. Der Lagerbereich sollte unbeheizt, aber frostfrei sein. Bei Lagerung im Freien wird die Verwendung einer Schutzhülle empfohlen.
18. Die Garantie umfasst ausschließlich die Haltbarkeit des Materials, aus dem das Produkt hergestellt ist. Der Lieferant garantiert nicht die Haltbarkeit der Farbe oder der Textilien – Sonnenlicht und andere Wetterbedingungen können trotz der Verwendung eines imprägnierten Stoffes ein Ausbleichen des Produkts verursachen.

DE Gewährleistung

Gewährleistungsbedingungen

1. Sie haben folgende Möglichkeiten, um Ihre Reklamation zu melden:
   - via Reklamationsformular auf der Internetseite
   - schriftlich an folgende Adresse:
     Hegen Deutschland GmbH
     Chausseestraße 80D
     17321 Löcknitz
     Deutschland
   - via E-Mail

	Reklamationsformular	E-mail
DE	di-volio.com/de/reklamation	shop@di-volio.com
AT	di-volio.com/at/reklamation	shop@di-volio.com

2. Mängel, die innerhalb der Gewährleistungsfrist auftreten, werden im Regelfall innerhalb von 14 Werktagen ab dem Zustelldatum des mangelhaften Artikels kostenlos beseitigt. Falls das Gerät zur Reparatur ins Ausland geschickt oder Ersatzteile aus dem Ausland beschafft werden müssen, kann die Reparatur länger dauern.
3. Es gilt das Recht des Landes, einschließlich der Gewährleistungsbestimmungen, in das die Ware geliefert wird. UN-Kaufrecht gilt nicht.
4. Die Gewährleistung gilt nicht für Schäden, die durch eine unsachgemäße Benutzung entstanden sind.

DE Umweltschutz

Dieses Produkt wird in einer Verpackung geliefert, um es vor möglichen Transportschäden zu schützen. Die Verpackung ist unverarbeitetes Rohmaterial und kann recycelt werden. Entsorgen Sie diese nach den geltenden Vorschriften der örtlichen Abfallentsorgung.

EN Guidelines and information about the product

BEFORE USE THE PRODUCT, READ THE WHOLE INSTRUCTION CAREFULLY.
KEEP THE INSTRUCTION FOR THE FUTURE.

1. Full safety and effectiveness of use can only be achieved if the garden umbrella is assembled and used in accordance with the instructions. Ensure that users of the product are informed about all limitations and safety precautions. We do not accept responsibility for problems or injuries caused by actions inconsistent with the rules set out in this manual.
2. The product may only be used in accordance with its intended purpose – for private use only. It must not be used in public places.
3. The product is intended solely for outdoor use as sun protection. It is not designed to protect against strong wind, rain, snow, or other extreme weather conditions.
4. Make sure that the garden umbrella is securely fixed in a base suitable for its size and weight.
5. Do not load or hang objects on the garden umbrella, as this may cause it to tip over or become damaged.
6. Never leave the garden umbrella open during strong wind to avoid tipping over or damage to the structure.
7. The garden umbrella should always be closed when not in use or when bad weather is approaching (wind, storm, rain, or snow).
8. When opening or closing the garden umbrella, make sure no one is standing too close to avoid injury.
9. Do not use excessive force when opening or closing the garden umbrella to prevent damage to the mechanism.
10. Children should use the garden umbrella only under adult supervision.
11. Do not expose the garden umbrella to open flames, grills, or other heat sources that could damage the material.
12. Ensure that the garden umbrella does not rub against sharp objects that could puncture or cut the fabric.
13. Regularly check the garden umbrella for damage (e.g., cracks, abrasions, corrosion).
14. Regular cleaning and proper use of the garden umbrella will ensure long-lasting performance.
15. The garden umbrella can be cleaned with soap-based cleaning agents. In case of dust or dirt, it is best to wipe its surface with a slightly damp cloth or use a mild detergent diluted in warm water, and then wipe dry.
16. Do not use pressure washers, steel wool, bleach, acids, or solvents to clean the garden umbrella.
17. After the season, the garden umbrella should be cleaned and dried. Storing a damp product is not allowed. The umbrella should be kept in a covered and dry place. The storage area should be unheated but with a positive temperature. If stored outdoors, it is recommended to use a protective cover.
18. The warranty covers only the durability of the material from which the product is made. The supplier does not guarantee the durability of the color or textiles – sunlight and other weather conditions, despite the use of impregnated fabric, may cause fading of the product.

EN Warranty

Warranty conditions

1. Customer has the following options for submitting a complaint:
   - by filling the form on website: **https://dakohome.co.uk/info/complaint**
   - in writing to the correspondence address:
     Dako Furniture Ltd
     Unit 6 Airfield Industrial Estate
     IP25 7SD
     Shipdham
     United Kingdom
   - by an email: **info@dakohome.co.uk**
2. Defects revealed during the warranty period will be removed free of charge within 14 working days from the date of delivery of device. If it is necessary to send product for repair abroad or to import spare parts from abroad, the repair period may be extended.
3. The law of the country to which the goods were delivered shall apply, including warranty rules. CISG does not apply.
4. The warranty does not cover damage caused by improper use.

EN Environmental protection



This item has been packaged to protect it from potential damage during shipping. The packaging can be recycled. Discard these materials according to their type.

FR Recommandations et informations sur le produit

AVANT D'UTILISER LE PRODUIT, LISEZ ATTENTIVEMENT CES INSTRUCTIONS.
CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS POUR LES RÉFÉRENCES FUTURES.

1. La sécurité totale et l'efficacité d'utilisation ne peuvent être garanties que si le parasol de jardin est assemblé et utilisé conformément aux instructions. Assurez-vous que les utilisateurs du produit soient informés de toutes les limitations et mesures de sécurité. Nous n'acceptons aucune responsabilité pour les problèmes ou blessures causés par des actions non conformes aux règles énoncées dans ce manuel.
2. Le produit ne peut être utilisé que conformément à sa destination – exclusivement pour un usage privé. Il ne doit pas être utilisé dans des lieux publics.
3. Le produit est destiné uniquement à une utilisation en extérieur comme protection solaire. Il n'est pas conçu pour protéger contre les vents forts, la pluie, la neige ou d'autres conditions météorologiques extrêmes.
4. Assurez-vous que le parasol de jardin est solidement fixé dans un socle adapté à sa taille et à son poids.
5. Ne chargez pas et ne suspendez pas d'objets au parasol de jardin, car cela pourrait le faire basculer ou l'endommager.
6. Ne laissez jamais le parasol de jardin ouvert par grand vent afin d'éviter qu'il ne se renverse ou n'endommage sa structure.
7. Le parasol de jardin doit toujours être fermé lorsqu'il n'est pas utilisé ou lorsque le mauvais temps approche (vent, orage, pluie ou neige).
8. Lors de l'ouverture ou de la fermeture du parasol de jardin, assurez-vous que personne ne se tienne trop près afin d'éviter tout risque de blessure.
9. N'utilisez pas de force excessive lors de l'ouverture ou de la fermeture du parasol de jardin pour éviter d'endommager le mécanisme.
10. Les enfants ne doivent utiliser le parasol de jardin que sous la surveillance d'un adulte.
11. N'exposez pas le parasol de jardin à une flamme nue, à un barbecue ou à d'autres sources de chaleur pouvant endommager le matériau.
12. Veillez à ce que le parasol de jardin n'entre pas en contact avec des objets pointus susceptibles de percer ou de couper la toile.
13. Vérifiez régulièrement l'état du parasol de jardin (par ex. fissures, usures, corrosion).
14. Un nettoyage régulier et une utilisation appropriée du parasol de jardin garantiront sa longévité.
15. Le parasol de jardin peut être nettoyé avec des produits de nettoyage à base de savon. En cas de poussière ou de salissures, il est préférable d'essuyer sa surface avec un chiffon légèrement humide ou d'utiliser un détergent doux dilué dans de l'eau tiède, puis de sécher immédiatement.
16. N'utilisez pas de nettoyeurs haute pression, de laine d'acier, d'eau de Javel, d'acides ou de solvants pour nettoyer le parasol de jardin.
17. Après la saison, le parasol de jardin doit être nettoyé et séché. Le stockage d'un produit humide n'est pas autorisé. Le parasol doit être conservé dans un endroit couvert et sec. Le lieu de stockage doit être non chauffé mais avec une température positive. En cas de stockage à l'extérieur, il est recommandé d'utiliser une housse de protection.
18. La garantie couvre uniquement la durabilité du matériau dont est fabriqué le produit. Le fournisseur ne garantit pas la durabilité de la couleur ou des textiles – le rayonnement solaire et d'autres conditions météorologiques, malgré l'utilisation d'un tissu imprégné, peuvent entraîner la décoloration du produit.

FR Garantie

Conditions de garantie

1. Le client a les possibilités suivantes pour signaler une réclamation:
   - via le formulaire de réclamation sur le site web : **https://di-volio.com/de/reklamation/**
   - par écrit à l'adresse suivante:
     Hegen Deutschland GmbH
     Chausseestraße 80D
     17321 Löcknitz
     Allemagne
   - par e-mail : **shop@di-volio.com**
2. Les défauts survenus pendant la période de garantie seront généralement réparés gratuitement dans un délai de 14 jours ouvrables à compter de la date de livraison du produit défectueux. Si l'envoi de l'appareil pour réparation à l'étranger ou l'importation de pièces de rechange de l'étranger est nécessaire, la réparation peut prendre plus de temps.
3. La loi du pays de livraison des marchandises s'applique, y compris les dispositions relatives à la garantie. La Convention des Nations unies sur les contrats de vente internationale de marchandises ne s'applique pas.
4. La garantie ne couvre pas les dommages causés par une utilisation incorrecte.

FR Protection de l'environnement



Ce produit est fourni dans un emballage pour le protéger de tout dommage pendant le transport. L'emballage est une matière première non transformée et peut être recyclé. Jeter ces matériaux selon leur type.

PL Zalecenia i informacje o produkcie

PRZED UŻYCIEM PRODUKTU, PRZECZYTAJ UWAŻNIE CAŁĄ INSTRUKCJĘ.
ZACHOWAJ INSTRUKCJĘ OBSŁUGI NA PRZYSZŁOŚĆ.

1. Pełne bezpieczeństwo i skuteczność użytkowania, może zostać osiągnięte pod warunkiem złożenia i użytkowania parasola ogrodowego zgodnie z instrukcją. Pamiętaj, aby użytkownicy produktu zostali poinformowani o wszystkich ograniczeniach i środkach ostrożności. Nie ponosimy odpowiedzialności za problemy lub obrażenia spowodowane postępowaniem niezgodnym z zasadami określonymi w niniejszej instrukcji.
2. Produkt wolno stosować wyłącznie zgodnie z jego przeznaczeniem – tylko do użytku prywatnego. Nie należy używać go w miejscach publicznych.
3. Produkt jest przeznaczony wyłącznie do użytku zewnętrznego jako osłona przed słońcem. Nie jest przeznaczony do ochrony przed silnym wiatrem, deszczem, śniegiem ani innymi ekstremalnymi warunkami pogodowymi.
4. Upewnij się, że parasol ogrodowy jest stabilnie zamocowany w podstawie odpowiedniej do jego rozmiaru i wagi.
5. Nie obciążaj ani nie wieszaj przedmiotów na parasolu ogrodowym, ponieważ może to spowodować jego przewrócenie lub uszkodzenie.
6. Nigdy nie pozostawiaj otwartego parasola ogrodowego w czasie silnego wiatru, aby uniknąć przewrócenia lub uszkodzenia konstrukcji.
7. Parasol ogrodowy powinien być zawsze zamknięty, gdy nie jest używany lub gdy zbliża się zła pogoda (wiatr, burza, opady deszczu lub śniegu).
8. Podczas rozkładania lub składania parasola ogrodowego upewnij się, że nikt nie stoi zbyt blisko, aby uniknąć urazów.
9. Nie używaj nadmiernej siły przy rozkładaniu lub składaniu parasola ogrodowego, aby uniknąć uszkodzenia mechanizmu.
10. Dzieci powinny korzystać z parasola ogrodowego wyłącznie pod nadzorem osoby dorosłej.
11. Nie wystawiaj parasola ogrodowego na działanie otwartego ognia, grilla lub innych źródeł ciepła, które mogą uszkodzić materiał.
12. Upewnij się, że parasol ogrodowy nie ociera się o ostre przedmioty, które mogą przebić lub przeciąć tkaninę.
13. Regularnie sprawdzaj parasol ogrodowy pod kątem uszkodzeń (np. pęknięcia, przetarcia, korozja).
14. Regularne czyszczenie parasola ogrodowego oraz użytkowanie go zgodnie z przeznaczeniem sprawi, że będzie służył na lata.
15. Parasol ogrodowy można czyścić za pomocą dostępnych środków na bazie mydła. W przypadku pojawienia się kurzu lub zabrudzeń, najlepiej przetrzeć jego powierzchnię lekko wilgotną szmatką lub zastosować rozcieńczony w ciepłej wodzie łagodny środek myjący, a następnie wytrzeć do sucha.
16. Do czyszczenia parasola ogrodowego nie należy używać myjek ciśnieniowych, druciaków, wybielaczy, kwasów lub rozpuszczalników.
17. Po sezonie parasol ogrodowy należy wyczyścić i osuszyć. Niedozwolone jest przechowywanie zawilgoconego produktu. Parasol ogrodowy powinien zostać przeniesiony do zadaszonego i suchego miejsca. Miejsce przechowywania powinno być nieogrzewane, ale o dodatniej temperaturze. W przypadku przetrzymywania przedmiotu na zewnątrz zaleca się stosowanie pokrowca ochronnego.
18. Gwarancja obejmuje wyłącznie trwałość materiału, z którego produkt został wykonany. Dostawca nie gwarantuje trwałości koloru czy tekstyliów – promieniowanie słoneczne oraz działanie innych warunków atmosferycznych, pomimo zastosowanej impregnowanej tkaniny mogą spowodować płowienie produktu.

PL Gwarancja

Warunki gwarancji

1. Klient ma następujące możliwości zgłoszenia reklamacji:
   - za pośrednictwem formularza reklamacyjnego na stronie internetowej: **https://di-volio.com/pl/reklamacja/**
   - pisemnie na adres korespondencyjny:
     di volio S.A.
     ul. Długa 24 lok. LU8
     31-146 Kraków
     Polska
   - pocztą elektroniczną: **sklep@di-volio.com**
2. Wady powstałe w okresie gwarancyjnym będą zazwyczaj usuwane bezpłatnie w ciągu 14 dni roboczych od daty dostarczenia wadliwego produktu. W przypadku konieczności wysłania produktu do naprawy za granicę lub sprowadzenia części zamiennych z zagranicy, naprawa może potrwać dłużej.
3. Zastosowanie ma prawo kraju, do którego dostarczono towar, w tym przepisy dotyczące gwarancji. Konwencja CISG nie ma zastosowania.
4. Gwarancja nie obejmuje uszkodzeń spowodowanych niewłaściwym użytkowaniem.

PL Ochrona środowiska



Ten produkt jest dostarczany w opakowaniu, by uchronić go od ewentualnych uszkodzeń podczas transportu. Opakowania są surowcami nieprzetworzonymi i mogą być recyklowane. Wyrzucaj te materiały według ich rodzaju.

SK Odporúčania a informácie o produkte

PRED POUŽITÍM PRODUKTU SI POZORNE PREČÍTAJTE VŠETKY POKYNY.
TENTO NÁVOD SI USCHOVAJTE PRE BUDÚCE POUŽITIE.

1. Úplná bezpečnosť a účinnosť používania môže byť dosiahnutá iba vtedy, ak je záhradný slnečník zostavený a používaný v súlade s pokynmi. Uistite sa, že používatelia výrobku sú informovaní o všetkých obmedzeniach a bezpečnostných opatreniach. Nenesieme zodpovednosť za problémy alebo zranenia spôsobené činnosťami, ktoré nie sú v súlade s pravidlami uvedenými v tomto návode.
2. Výrobok sa smie používať iba v súlade s jeho určením – výlučne na súkromné použitie. Nesmie sa používať na verejných priestranstvách.
3. Výrobok je určený výhradne na vonkajšie použitie ako ochrana pred slnkom. Nie je určený na ochranu pred silným vetrom, dažďom, snehom alebo inými extrémnymi poveternostnými podmienkami.
4. Uistite sa, že záhradný slnečník je pevne upevnený v podstavci vhodnom pre jeho veľkosť a hmotnosť.
5. Na záhradný slnečník neumiestňujte ani nevešajte predmety, pretože to môže spôsobiť jeho prevrátenie alebo poškodenie.
6. Nikdy nenechávajte záhradný slnečník otvorený počas silného vetra, aby ste predišli jeho prevráteniu alebo poškodeniu konštrukcie.
7. Záhradný slnečník by mal byť vždy zatvorený, keď sa nepoužíva alebo keď sa blíži zlé počasie (vietor, búrka, dážď alebo sneh).
8. Pri otváraní alebo zatváraní záhradného slnečníka sa uistite, že nikto nestojí príliš blízko, aby sa predišlo zraneniam.
9. Nepoužívajte nadmernú silu pri otváraní alebo zatváraní záhradného slnečníka, aby nedošlo k poškodeniu mechanizmu.
10. Deti by mali používať záhradný slnečník iba pod dohľadom dospelej osoby.
11. Nevystavujte záhradný slnečník otvorenému ohňu, grilu alebo iným zdrojom tepla, ktoré by mohli poškodiť materiál.
12. Dbajte na to, aby sa záhradný slnečník nedotýkal ostrých predmetov, ktoré by mohli prepichnúť alebo prerezať látku.
13. Pravidelne kontrolujte záhradný slnečník z hľadiska poškodenia (napr. praskliny, odreniny, korózia).
14. Pravidelné čistenie a správne používanie záhradného slnečníka zabezpečí jeho dlhodobú funkčnosť.
15. Záhradný slnečník je možné čistiť čistiacimi prostriedkami na báze mydla. V prípade prachu alebo nečistôt je najlepšie utrieť jeho povrch mierne navlhčenou handričkou alebo použiť jemný čistiaci prostriedok zriedený v teplej vode a následne ihneď vysušiť.
16. Na čistenie záhradného slnečníka nepoužívajte vysokotlakové čističe, oceľovú vlnu, bielidlá, kyseliny ani rozpúšťadlá.
17. Po sezóne je potrebné záhradný slnečník vyčistiť a vysušiť. Skladovanie vlhkého výrobku nie je povolené. Slnečník by mal byť uložený v krytom a suchom mieste. Miesto skladovania by malo byť nevykurované, ale s kladnou teplotou. Pri skladovaní v exteriéri sa odporúča použiť ochranný obal.
18. Záruka sa vzťahuje iba na trvanlivosť materiálu, z ktorého je výrobok vyrobený. Dodávateľ nezaručuje trvanlivosť farby alebo textílií – slnečné žiarenie a iné poveternostné podmienky môžu napriek použitiu impregnovanej tkaniny spôsobiť vyblednutie výrobku.

SK Záruka

Záručné podmienky

1. Zákazník má nasledujúce možnosti uplatnenia reklamácie:
   - prostredníctvom krokov na webovej stránke: **https://di-volio.com/sk/reklamacia/**
   - písemně na adresu
     Hegen Česko s. r. o.
     Stavbařů 2201/36
     734 01 Karviná-Mizerov
     Česká republika
   - e-mailom: **info@di-volio.com**
2. Reklamácia vrátane odstránenia vady musí byť vybavená a kupujúci o tom musí byť informovaný najneskôr do tridsiatich (30) dní odo dňa uplatnenia reklamácie, pokiaľ sa predávajúci s kupujúcim nedohodne na dlhšej lehote. Ak je potrebné poslať produkt na opravu do zahraničia alebo doviezť náhradné diely zo zahraničia, oprava môže trvať dlhšie.
3. Použije sa právo krajiny, do ktorej bol tovar dodaný, vrátane záručných ustanovení. Neplatí Dohovor OSN o zmluvách o medzinárodnej kúpe tovaru.
4. Záruka sa nevzťahuje na poškodenia spôsobené nesprávnym používaním.

SK Ochrana životného prostredia

Tento produkt sa dodáva v obale, ktorý ho chráni pred možným poškodením počas prepravy. Obal je vyrobený zo surovín, ktoré je možné recyklovať. Tieto obaly vyhadzujte a trieďte podľa ich typu.

UA Рекомендації та інформація про товар

ПЕРЕД ВИКОРИСТАННЯМ ПРОДУКТУ УВАЖНО ПРОЧИТАЙТЕ ЦЮ ІНСТРУКЦІЮ ПОВНІСТЮ. ЗБЕРЕЖІТЬ ЦЮ ІНСТРУКЦІЮ ДЛЯ ПОДАЛЬШОГО ВИКОРИСТАННЯ.

1. Повна безпека та ефективність використання можуть бути досягнуті лише за умови, що садова парасоля зібрана та використовується відповідно до інструкції. Переконайтеся, що користувачі продукту поінформовані про всі обмеження та заходи безпеки. Ми не несемо відповідальності за проблеми або травми, спричинені діями, що не відповідають правилам, викладеним у цьому посібнику.
2. Продукт можна використовувати лише відповідно до його призначення – тільки для приватного використання. Використання у громадських місцях заборонено.
3. Продукт призначений виключно для зовнішнього використання як захист від сонця. Він не призначений для захисту від сильного вітру, дощу, снігу чи інших екстремальних погодних умов.
4. Переконайтеся, що садова парасоля надійно закріплена в основі, яка відповідає її розміру та вазі.
5. Не навантажуйте і не підвішуйте предмети на садовій парасолі, оскільки це може спричинити її перекидання або пошкодження.
6. Ніколи не залишайте садову парасолю відкритою під час сильного вітру, щоб уникнути її перекидання або пошкодження конструкції.
7. Садова парасоля завжди повинна бути закритою, коли не використовується або коли наближається негода (вітер, буря, дощ чи сніг).
8. При відкриванні або закриванні садової парасолі переконайтеся, що ніхто не стоїть занадто близько, щоб уникнути травм.
9. Не застосовуйте надмірної сили під час відкривання чи закривання садової парасолі, щоб уникнути пошкодження механізму.
10. Діти повинні користуватися садовою парасолею лише під наглядом дорослих.
11. Не піддавайте садову парасолю впливу відкритого вогню, грилю чи інших джерел тепла, які можуть пошкодити матеріал.
12. Стежте, щоб садова парасоля не терлася об гострі предмети, які можуть проколоти або розрізати тканину.
13. Регулярно перевіряйте садову парасолю на наявність пошкоджень (наприклад, тріщини, потертості, корозія).
14. Регулярне чищення та правильне використання садової парасолі забезпечить її довготривалу експлуатацію.
15. Садову парасолю можна чистити мийними засобами на основі мила. У разі пилу чи бруду краще протирати її поверхню злегка вологою ганчіркою або використовувати м'який мийний засіб, розведений у теплій воді, а потім одразу витерти насухо.
16. Для чищення садової парасолі не використовуйте мийки високого тиску, металеві щітки, відбілювачі, кислоти чи розчинники.
17. Після сезону садову парасолю потрібно почистити та висушити. Зберігати вологий продукт заборонено. Парасолю слід тримати у накритому та сухому місці. Місце зберігання має бути неопалюваним, але з плюсовою температурою. Якщо зберігати на вулиці, рекомендується використовувати захисний чохол.
18. Гарантія поширюється лише на довговічність матеріалу, з якого виготовлений продукт. Постачальник не гарантує довговічність кольору чи текстилю – сонячне випромінювання та інші погодні умови, незважаючи на використання імпрегнованої тканини, можуть спричинити вицвітання виробу.

UA Гарантія

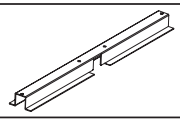
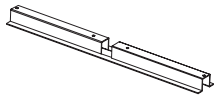
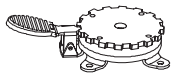
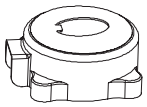
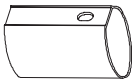
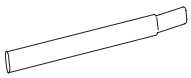
Умови гарантії

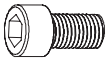
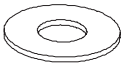
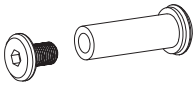
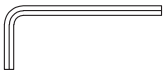
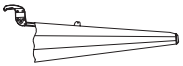
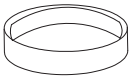
1. Покупець має наступні варіанти подання скарги:
   - через форму заповнення рекламаційного формуляру на сайті.
   - письмово на адресу:
     електронною поштою: **info@divolio.com.ua**
2. Дефекти або пошкодження обладнання, виявлені протягом гарантійного періоду, будуть усунені безкоштовно протягом 14 робочих днів з дати доставки обладнання до сервісу. Якщо вам потрібно привезти деталі з-за кордону, термін ремонту може бути продовжений.
3. Всі гарантійні умови виконуються за законодавством країни, куди було доставлено товар, включаючи гарантійні положення. Конвенція ООН про договори міжнародної купівлі-продажу товарів не застосовується.
4. Гарантія не поширюється на пошкодження, що виникли внаслідок неналежного використання.

UA Охорона навколишнього середовища

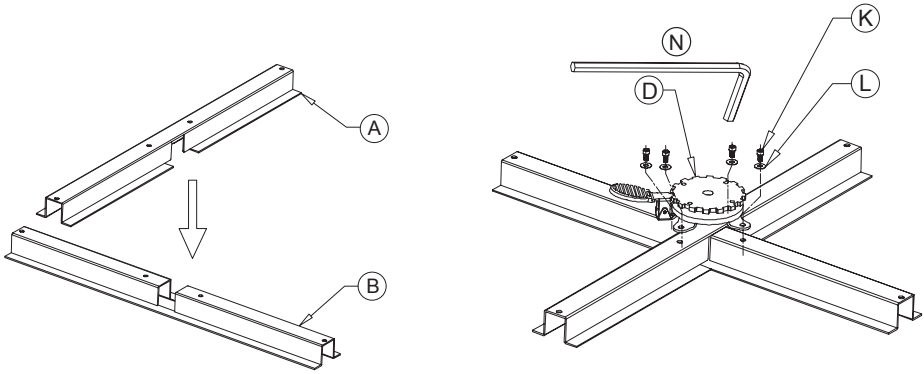
Цей виріб поставляється в упаковці, для захисту від можливих пошкоджень під час транспортування. Упаковка є необробленою сировиною і може бути перероблена. Позбудьтеся цих матеріалів відповідно до їх типу.

Seznam dílů / Stückliste / List of parts / Liste de pièces / Lista części / Zoznam dielov / Список деталей

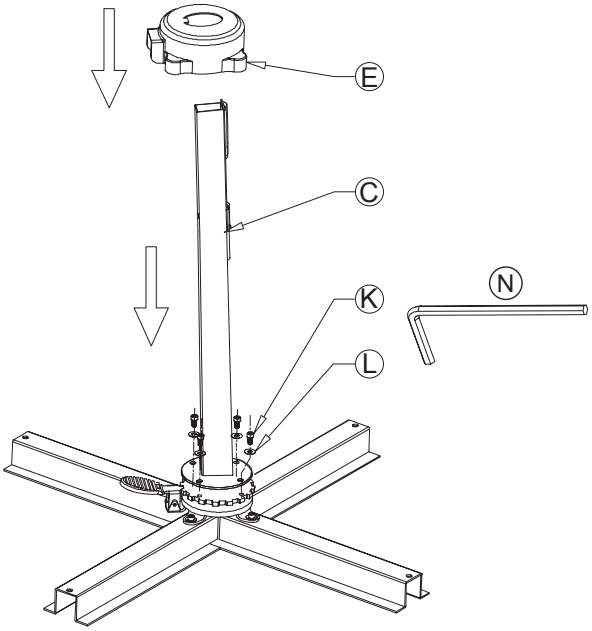
A		1
B		1
C		1
D		1
E		1
F		1
G		1
H		1
I		1
J		1

K		8
L		8
M		1
N	 S8	1
O	 S5	2
P		1
Q		2
R		1
S		1

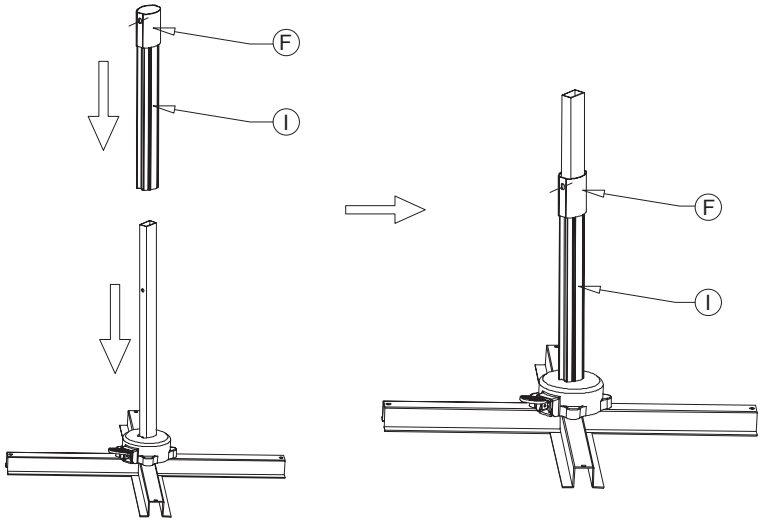
1/6



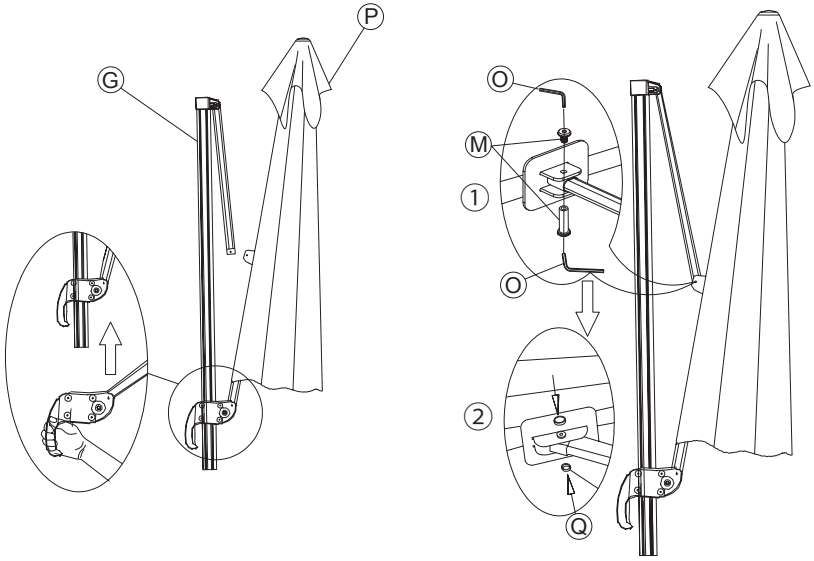
2/6



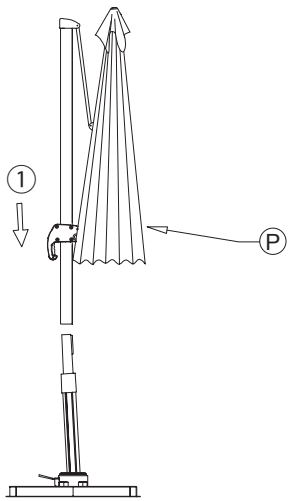
3/6

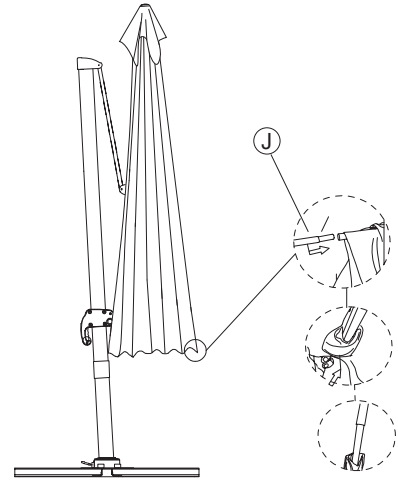


4/6

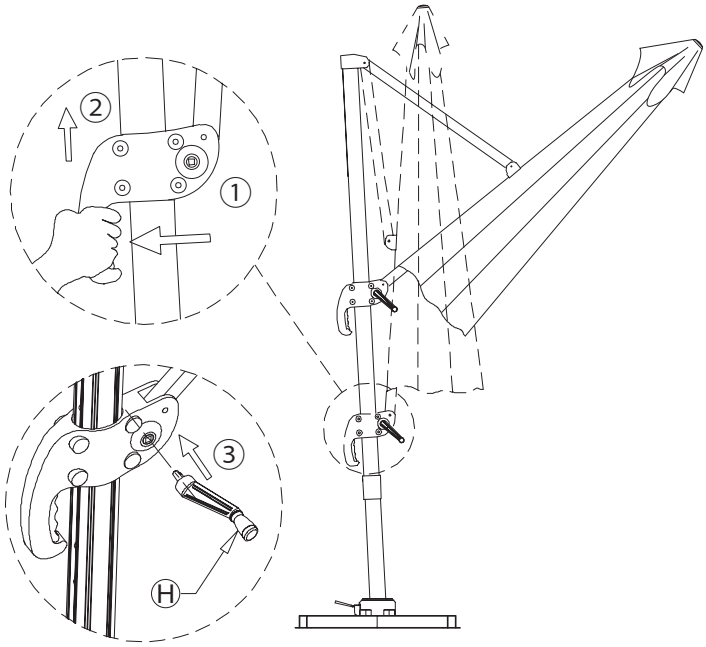


5/6



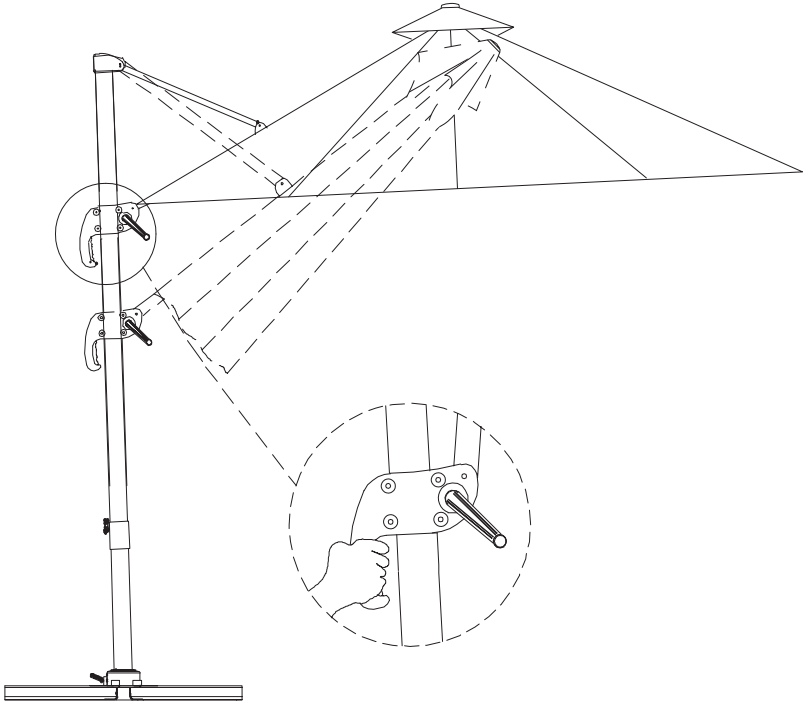


6/6



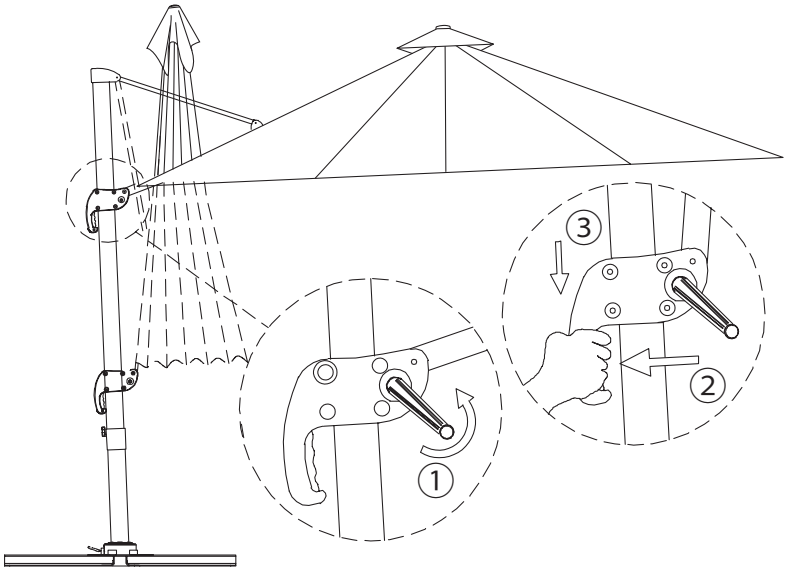
Skládání a rozkládání / Zusammenklappen und Aufklappen / Folding and unfolding / Pliage et dépliage / Składanie i rozkładanie / Skladanie a rozkladanie / Складання та розкладання

Rozkládání / Aufklappen / Unfolding / Dépliage / Rozkładanie / Rozkladanie / Розкладання

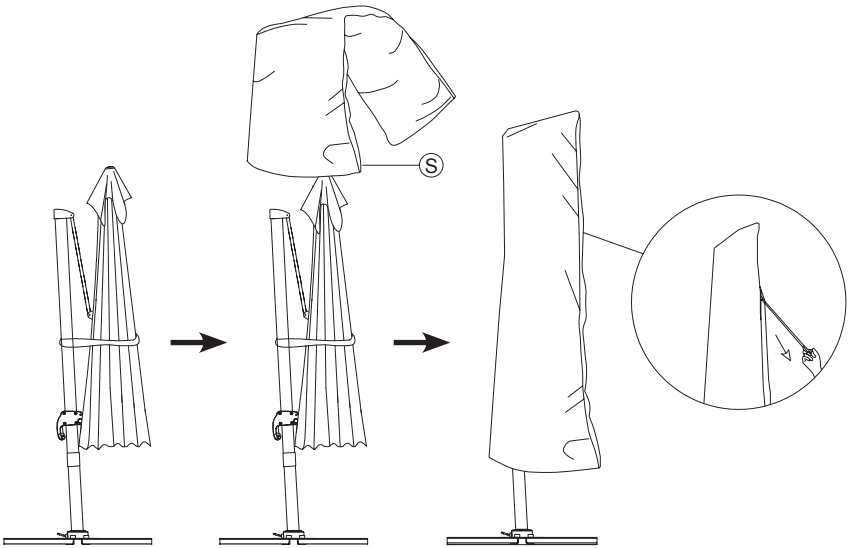


Skládání / Zusammenklappen / Folding / Pliage / Składanie / Skladanie / Складання

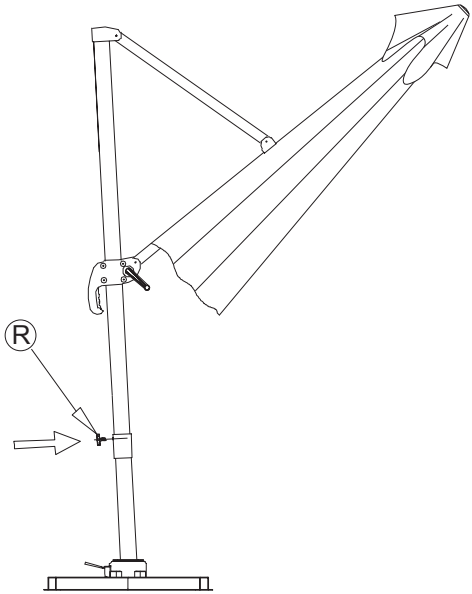
1/2

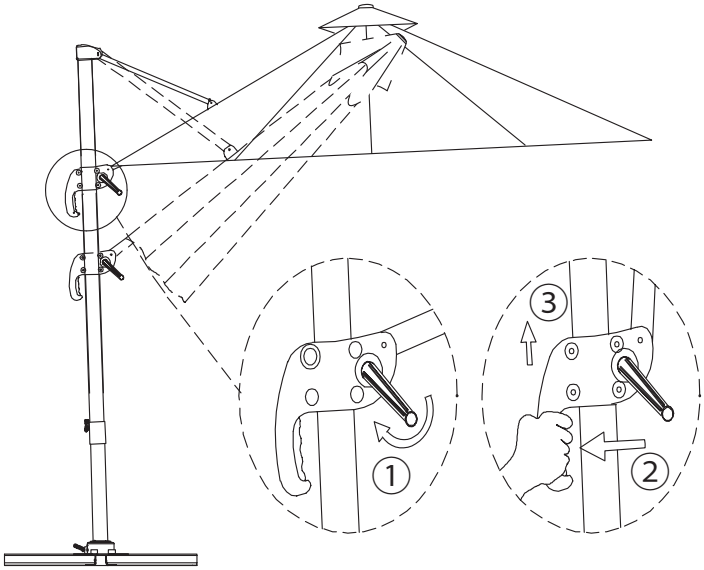


2/2



Nastavení / Verstellung / Adjustment / Réglage / Regulacja / Nastavenie / Регулювання





Nastavení / Verstellung / Adjustment / Réglage / Regulacja / Nastavenie / Регулювання

CZ Nastavení úhlu stříšky

DE Einstellung des Verdeckwinkels

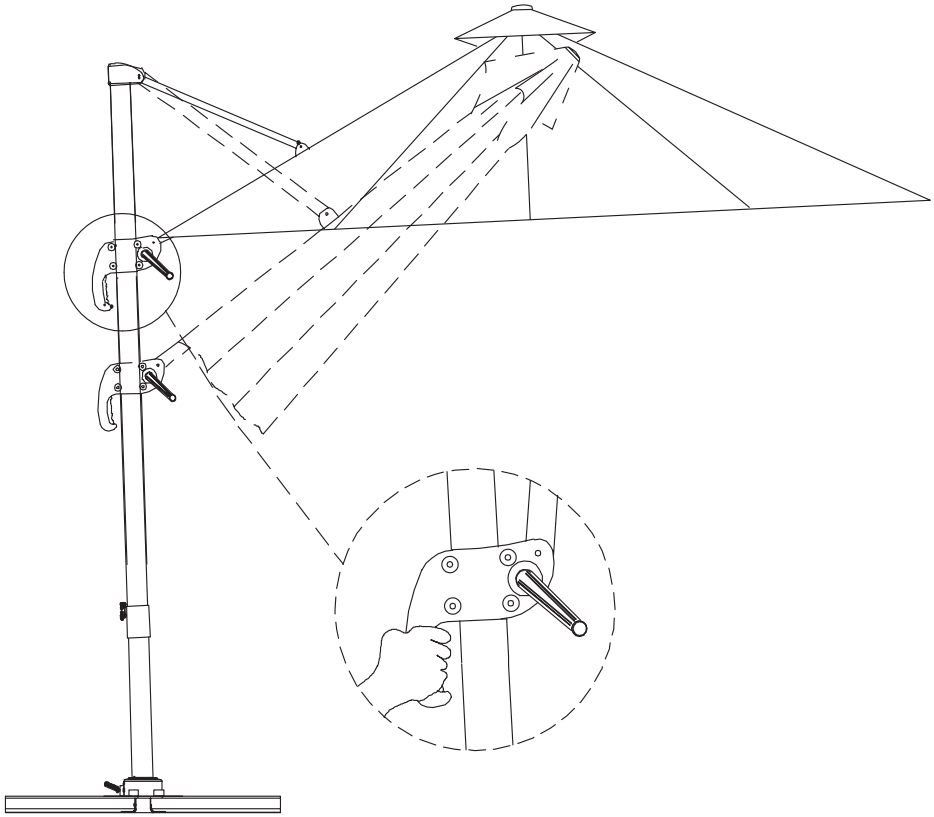
EN Canopy angle adjustment

FR Réglage de l'angle de la canopée de parasol

PL Regulacja kąta nachylenia czaszy

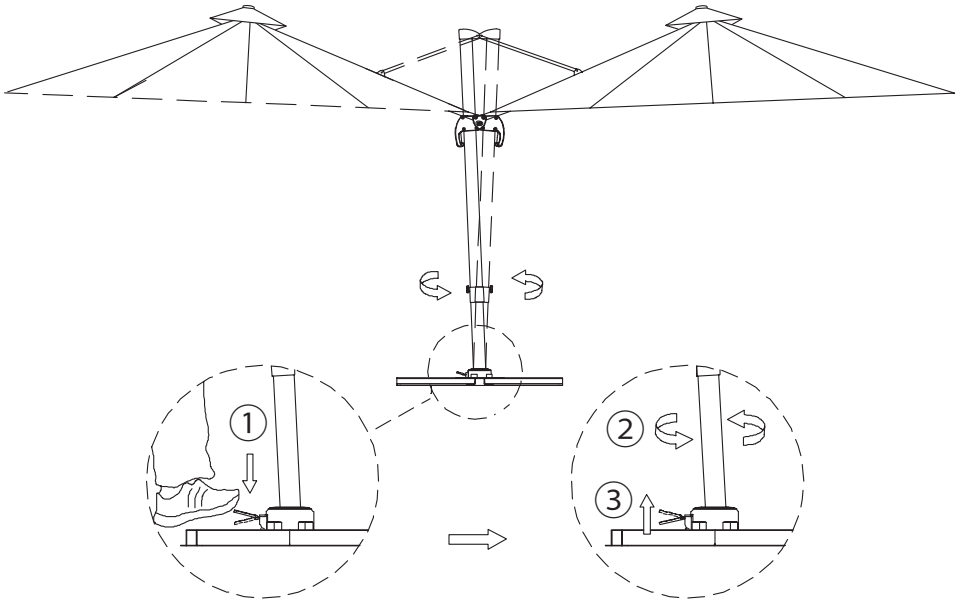
SK Nastavenie uhla striešky

UA Регулювання кута навісу



Nastavení / Verstellung / Adjustment / Réglage / Regulacja / Nastavenie / Регулювання

CZ Nastavení polohy stříšky
DE Einstellung der Position des Verdecks
EN Canopy position adjustment
FR Réglage de la position de la toile
PL Regulacja pozycji czaszy
SK Nastavenie polohy striešky
UA Регулювання положення навісу



di volio



Made in China